App. F. IX-4

1949-50
(CB)

File No. 35349

Serial Nos. 1

Previous References.

CB. 93 Pub – 1,
CB 93 Pub – 2

Later References.

C.B. 318-50-1.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos. One

Part B for April 1950

SUBJECT

Representation of Sri V. N. Rama Rao Assistant ~~Secretary~~ Translator to Government.

Sa 3/6/50

Serial No.

1) In Government Order No.4081-4161/S.&.A. 14-48-7 dated 4-11-1948 sanctioning revised scales of pay to Subordinate Gazetted Officers, the scale of pay of the Assistant Translator was fixed at Rs.200-20-400 while the scales sanctioned in the case of the Assistant Secretaries to Government and Assistant Publicity Officers were Rs.300-25-500. The post of the Asst. Translator is perhaps the only subordinate Gazetted Officer's post in the Secretariat and its associated offices which carries the lower scale of pay, viz., Rs.200-20-400 while all the other posts carry the scale Rs.300-25-500.

2) Further, the post of the Superintendent of the Translator's Office carries a scale of pay ranging from Rs.170/- to Rs.300/-, ~~xx~~ (i.e., Rs.170-10-240-15-300). This clearly overlaps the grade of the Assistant Translator. While the maximum pay in the scale of the Superintendent is Rs.300/- the Assistant Translator's grade starts from a pay of Rs.200 only which is rather anomalous.

3) Viewed from the standpoint of the arduous nature of the work, it may be dispassionately stated that it will only be fair to treat the Assistant Translator's post as on a par with the posts of the Assistant Secretaries and the Assistant Publicity Officers and to raise its scale of pay to that obtaining in the case of the latter, viz., Rs.300-25-500.

4) In the revised scale of pay as sanctioned in the Government Order dated 4-11-1948 referred to above, (Rs.200-20-400), the pay of Sri V. N. Rama Rao, the Assistant Translator was fixed at Rs.300+15 P.A. with effect

NOTE—Contn. Sheet.

P. T.

Representation of Sri V. N. Rama Rao, Asstt Translator to Govt.

SECRETS File No. 2398/CB of 1949. | General and Revenue Secretariat

Serial No.

effect from 1-10-1948. On 1-10-1949 he got an increment of Rs.5/- only raising his pay to Rs.320/- with effect from that date. Had he been given a scale of Rs.300-25-500 as in the case of the Assistant Secretaries and Assistant Publicity Officers, his pay would have been Rs.350/- with effect from 1-10-1948 and Rs.375/- with effect from 1-10-1949.

5) It is therefore requested that the scale of pay of the Assistant Translator may kindly be revised to Rs.300-25-500 and that the pay of Sri V. N. Rama Rao may be fixed at Rs.350/- in the new grade with effect from 1-10-1948.

28/11/49

(Chief Secretary)

CHIEF SECRETARY 4895 29 NOV 1949

CB

Weeks Early

'W'

29.11.49

6) Submitted with reference to paras 1 to 5 of the note. The G.O. dated 21/10/49 sanctioning the revised scales of pay of subordinate Gazetted Officers of all departments is placed below for perusal. The pay of the Asstt Translator to Govt has been revised as under:—

Prior to Revision, the grade pay was Rs 150-10-200-15-350

After revision, the grade pay is Rs 200-20-400.

It is seen that both the minimum and the maximum pay of the appointment have been raised as also the rate of rise.

7) It is now stated that the revised pay of the appointment is not commensurate with the duties attached thereto and

Representation to Sri V. V. Rama Rao, Asstt Translator to Govt.

General and Revenue Secretariat | File No. 2398/CB of 194 . | [App. F. III-2

Serial No.

That an invidious distinction is made between the Asstt Translator and Asstt Secretaries to Govt. It is requested that the Asstt Translator may be treated on a par with the Asstt Secretaries to Govt. and the scale of pay raised to that obtaining in the case of the latter viz Rs 300-20-500.

8) The Financial Deptt has, perhaps, to examine the points raised above, and to 30/11/49 consider the question of a further revision of the grade pay of the Asst. Kannada Translator in the light of the facts brought to notice in paras 2 and 3.

30.11.49. 9) Please put up the file ~~bearing on the revision of~~ fixing the pay of Asst Translator at Rs 150-10-200-15-350 and note the pay Sri Rama Rao was allowed to draw in that grade. Early.

Sd/- 30/11/49

10) Submitted with CB Collections 93-46-1,2. The grade pay of the Asstt Kannada Translator to Govt was revised to 150-10-200-15-350 and Sri V.V. Rama Rao was started on Rs 245/- P.M in the revised grade (vide G.O No: 1018/CB dt 4/9/46). In G.O dt 20/9/46 the appointment of Asst Kannada Translator was treated as a Gazetted one.

W

X

11) Submitted with reference to paras 1 to 9 of the note.

NOTE—Contn. Sheet.

7/12/49

7/12

Re presentation of Sri V.V. Rama Rao, Asst Kannada Translator to Govt. 2398/CB

File No. of 194 . | General and Revenue Secretariat

Serial No.

12) Sri V. N. Rama Rao was appointed Asst Translator in May 1936, on a grade pay of Rs 150-10-200. ~~In August 1946, on the date his grade pay was fixed in August 1946, was~~ he reached the maximum pay of the grade viz Rs 200/- on 9-5-41. In August 1946, the pay of the post of Asst Kannada Translator was revised to Rs 150-10-200-15-350 and Sri Rama Rao was started on Rs 245/- in the revised grade with effect from 25-8-46, on his representing that he had been stagnating on a pay of Rs 200/- for over five years, that he has no other outlet or further prospects of promotion for the remaining eight years of service till the date of his superannuation. In connection with the revision of the scales of pay the Subordinate Gazetted officers ~~were~~ granted in G.O.x dated 21-10-47, the pay of the Asst Translator was revised to Rs 200-20-400. Sri Rama Rao is drawing a pay of Rs 320/- in this grade from 1-10-49. He will reach the ~~max~~ with addition ~~of~~ of increments on ~~the~~ date.

"W.1"

Serial No.

the maximum pay of the grade on 1-10-1953. Sri Rama Rao will reach the age of superannuation on 7.11.54 and he will, therefore, have drawn a pay of Rs 400 for about one year only on the date of superannuation.

13) The appointment of Asst. Secy to Govt. and of Asst. Publicity Officer (2) carried the grade pay of Rs 250-40/2-450 prior to revision and after revision the pay of these two appointments was fixed at Rs 300-25-500. But the post of Asst. Translator which carries the grade pay of Rs 150-10-200-15-350, was after revision allowed to carry the grade pay of Rs 200-20-400. Hence these appointments carried a different grade prior to revision and accordingly after revision different grade pay was fixed for them.

14) The post of Supdt. of the Translator's office carries the grade pay of ——— Rs 170-10-240-15-300 while that of the Asst. Translator carries the grade of Rs 200-20-400. It is therefore true that the grades of these two appointments overlap each other.

15) In this connection it may be stated that under existing orders the

Note.—Contn. Sheet.

Representation of Sri VV. Ramakar, Asst Translator to Govt

2398

File No. of 19

General and Revenue Secretariat

Serial No.

posts of Kannada Translator carries the grade pay of Rs 200-20-400 which is same as that of the Asst Kannada Translator. But Rajasevasakta Sri Ck. Venkataramayya, Kannada Translator is in the grade of Rs 1000-50-1200 which is personal to him. Sri Ck. Venkataramayya will become superannuated on 10-12-1951 and Sri Rama Rao who is the next senior officer has chances of being promoted as Kannada Translator and of holding it for about 4 years. Since the two posts carry the same grade, Sri Rama Rao may have to be given a higher grade on his promotion as Kannada Translator. If he is given the grade of Rs 300-25-500 as Asst Translator as now proposed, a still higher grade may have to be given to him on his appointment as Translator.

16) As Sri Rama Rao's ~~too~~ pay as Asst Translator was twice revised, as he has not reached the maximum pay of the present grade and as he has chances of being promoted as Kannada Translator, when he has to be given a grade higher than the one

General and Revenue Secretariat

Representation of Sri N N Rajaiah, Kannada Assistant Teacher

File No. 2398/C19 of 19 .

Serial No.

he at present holds, the proposal to give him grade of Rs 300-25-500 appears to be too early in this case. The Fin. Deptt also may be consulted.

Chief Secy)

KMR 8/12/49

17) The question may perhaps be taken up when Sri C.K. Venkataramiah retires.

Chief Secy
Rev Dept Secy
WLS)

WLS 9/12 KMR 9.12.49

(18) 11.12.49.

12/12

RRA 16/12/49

WLS 17/12 KMR 17.12.49

19) This will be closed if approved by 29/12/49 (20) This may be kept in Secs & put up at the proper time

Secs 29.12.49

KMR 29-12-49

CHIEF SECRETARY 5341 9 DEC 1949 GOVT OF MYSORE

GENERAL & REVENUE SECRETARIAT 5805 19 DEC 1949 BANGALORE

GENERAL & REVENUE SECRETARIAT 12 DEC 1949 CONFIDENTIAL BRANCH

6828 13/12/49

Note.—Contn. Sheet.

Representation of Sri V.V. Rama Rao. Asstt Examiner to Govt

File No. 2398/4360 of 19 . General and Revenue Secretariat

Serial No.

8/1/50

Another representation of Sri V.V. Rama Rao, Asstt Kannada Translator to Govt praying for revising his grade to Rs 300-25-500 with effect from 1/10/48.

2) Flag 'W' is for perusal and orders with reference to the Chief Secretary's orders at para 17 of the note.

by 29/3/50

22) In the general revision of the scales of pay of subordinate Gazetted Officers sanctioned in November 1948, the scale of pay of the Assistant Translator was revised from Rs. 150-10-200-15-350 to Rs. 200-20-400. The former grade itself was a revision effected in 1946 of the old grade of Rs. 150-10-200 attached to the post of Asst. Translator.

23) While the scale of pay of the Asst. Translator has been revised and fixed at Rs. 200-20-400 in 1948, that of the Translator himself remains fixed at the same scale since 1923. In other words, the posts of Translator and Asst. Translator carry the same grade pay of Rs. 200-20-400. The Translator, Sri C. K. Venkataramayya, has, however, been placed in a personal grade pay which has been revised from time to time and which now remains at Rs. 1000-50-1200. The last revision of the personal grade pay of Sri Venkataramayya was made in 1948 when the grade pay was revised from Rs. 600-50/2-800

WD 06820—GPB—25,000—26-7-49

Serial No.

to Rs. 1000-50-1200.

24) Sri Rama Rao's grievance is that the comparable posts of Asst. Publicity Officers and Asst. Secretaries to Govt. have in the course of revision of their scales of pay received a more favourable revision than the post of Asst. Translator, that one of the former is converted into a "Dy. Information Officer" on Rs. 400-30-550 and is actually held by an officer who was far junior to him in the Translator's Office when they were working together and that the scale of pay of the Superintendent of the Translator's Office overlaps at some stages his own grade pay, which is rather anomalous.

25) Sri Rama Rao is due to superannuate in about five years' time, and the Translator ~~about~~ towards the end of next year. Sri Rama Rao's chance for promotion to a higher appointment is due to come about two years hence when a vacancy may be expected to arise.

26) Meanwhile, in the light of the second representation of the officer, it is for consideration whether my relief is called for at present.

Chief Secy)

22.3.50.

Rough 22/3/50

27) Para 24 is for Consideration

If appd. the matter will be worked up. Though some time ago, the decision taken was that this question may be taken up when Sri C.K. Venkatarangaiah retires. (para 17 ftn)

(C.M. Nair)

28) The previous decision may stand. Rama 23/3/50

Rough 17/4 Rama 18/4/50

NOTE—Cover Sheet.

CHIEF SECRETARY 9564 GOVT OF MYSORE

No. 7829 23/3

CHIEF SECRETARY 18 APR 1950 GOVT OF MYSORE

Representation of Shri V.V. Rama Rao, Asstt Translator

File No. Do Sect. 4360/CB of 19 .

General and Revenue Secretariat

Serial No.

Forwarded with reference to the orders of the Hon'ble Minister at para 28 of the note. May The file be closed after advising the Rep. Translator orally as usual...

19/4/50

yes
Secret
20/4/50

19.4.50.

15

Stores 4360
CB

C. F. 74]

2398
CB

WD 0541—GPB—100 pads of 10 sheets each—18-8-42.

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.]

Sri V. N. Rama Rao, B.A.,
Assistant Translator to Government
has submitted a representation which is
put up herewith. His representation
speaks for itself and for the reasons
he has stated therein his request for
revising his grade to Rs. 300-25-500
with effect from 1-10-1948 raising his
pay to Rs. 400 so that the revision
might fully benefit him before his
retirement is quite reasonable and
deserves favourable consideration.

He is very intelligent and hard working
and he has put in more than 23 years
of service. I am very happy to state
that I have always had his willing and
enthusiastic cooperation and that he has
given me entire satisfaction. Without any
hesitation I can say that he richly deserves
encouragement.

CBN
16/3/50

Chief Secretary)

CHIEF SECRETARY
CB
17 MAR 1950
9336
GOVT. OF MYSORE

16
17/3.

Ref. Object
17-3-50

N.B.—Should routine notes be written on small slips, the notes must be copied, or slips pasted on this form.

C. F. 74]

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.]

N.B.—Should routine notes be written on small slips, the notes must be copied, or slips pasted on this form.

To

The Chief Secretary to the
Government of Mysore, Bangalore.

Through

The KannadaTranslator to Government,
Bangalore.

Sir,

I beg to state that in the general revision of the scales of pay of subordinate Gazetted Officers sanctioned in G.O.No.Fl.4081-4161/ S & A. 14-48-7 dated 4-11-1948, the scale of pay of the Assistant Translator was fixed at Rs.200-20-400, while in the case of the Assistant Secretaries to Government and the Assistant Publicity Officers, it was fixed at Rs.300-25-500. The Assistant Translator's post (which is analogous to that of Assistant Secretaries and of Assistant Publicity Officers) is perhaps the only subordinate Gazetted Officer's post in the Secretariat and its associated offices that was given the lower grade of Rs.200-20-400.

In this connection, I may be permitted to state that prior to September 1947, the scale of pay of the Assistant Translator's post was higher than that of the Assistant Publicity Officer. The former was Rs.150-10-200-15-350, while the latter was only Rs.150-25/2-250. But in September 1947, the latter was raised to Rs.250-40/2-450, (Vide G.O.No.1714-15/C.B. 95-47-1 dated 25-9-1947) and again to Rs.300-25-500 in October 1948 in the general revision of the scales of pay. Recently, this post has been converted into that of Deputy Information Officer

To

The Chief Secretary to the
Government of Mysore, Bangalore.

Through

The Kannada Translator to Government,
Bangalore.

Sir,

I beg to state that in the general revision of the scales of pay of subordinate Gazetted Officers sanctioned in G.O.No.Fi.4081-4161\S & A. 14-48-7 dated 4-11-1948, the scale of pay of the Assistant Translator was fixed at Rs.200-20-400, while in the case of the Assistant Secretaries to Government and the Assistant Publicity Officers, it was fixed at Rs.300-25-500. The Assistant Translator's post (which is analogous to that of Assistant Secretaries and of Assistant Publicity Officers) is perhaps the only subordinate Gazetted Officer's post in the Secretariat and its associated offices that was given the lower grade of Rs.200-20-400.

In this connection, I may be permitted to state that prior to September 1947, the scale of pay of the Assistant Translator's post was higher than that of the Assistant Publicity Officer. The former was Rs.150-10-200-15-350, while the latter was only Rs.150-25\2-250. But in September 1947, the latter was raised to Rs.250-50\2-450. (Vide G.O.No.1714-15\C.S. 95-47-1 dated 25-9-1947) and again to Rs.300-25-500 in October 1948 in the general revision of the scales of pay. Recently, this post has been converted into that of Deputy Information Officer

with the grade of Rs.400-30-550 and the officer now holding this post was far junior to me in the Translator's Office where he entered service as a Clerk in the year 1936 when I was already holding the post of Assistant Translator in grade Rs.150-10-200. My only intention in mentioning this instance is to show that there has been no corresponding improvement in my grade. I would have remained contented if I had been given the grade of Rs.300-25-500, as in the case of the Assistant Secretaries and the Assistant Publicity Officers. Had I been given that grade, my pay would have been raised to Rs.350/- from 1-10-1948 and to Rs.375/- from 1-10-1949. But my present pay is only Rs.320/-.

It may not be out of place to mention here that, while in the Secretariat the scales of pay of the Superintendents and the Assistant Secretaries do not overlap, it is not so in the case of the Translator's office. The scale of pay of the Superintendent of the Translator's Office is Rs.170-10-240-15-300 while that of the Assistant Translator is Rs.200-20-400. It will help to remove this anamoly if the latter grade is revised to Rs.300-25-500.

I have put in a total service of 23 years and have been serving as Assistant Translator for the last 15 years. I have only a short service of 4 years and 8 months before me.

In these circumstances, I humbly pray that my grade may be revised to Rs.300-25-500 with effect from 1-10-1948 my pay being raised to Rs.400/- so that by the time I retire I will have drawn a pay of Rs.500/- per mensem for at least a period of one year.

with the grade of Rs.400-30-550 and the officer now holding this post was far junior to me in the Translator's Office where he entered service as a Clerk in the year 1938 when I was already holding the post of Assistant Translator in grade Rs.180-10-200. My only intention in mentioning this instance is to show that there has been no corresponding improvement in my grade. I would have remained contented if I had been given the grade of Rs.300-25-500, as in the case of the Assistant Secretaries and the Assistant Publicity Officers. Had I been given that grade, my pay would have been raised to Rs.350/- from 1-10-1942 and to Rs.375/- from 1-10-1949. But my present pay is only Rs.320/-.

It may not be out of place to mention here that, while in the Secretariat the scales of pay of the Superintendents and the Assistant Secretaries do not overlap, it is not so in the case of the Translator's office. The scale of pay of the Superintendent of the Translator's Office is Rs.370-10-440-15-500 while that of the Assistant Translator is Rs.200-20-400. It will help to remove this anomaly if the latter grade is revised to Rs.300-25-500.

I have put in a total service of 23 years and have been serving as Assistant Translator for the last 12 years. I have only a short service of 4 years and 8 months before me.

In these circumstances, I humbly pray that my grade may be revised to Rs.300-25-500 with effect from 1-10-1948 my pay being raised to Rs.400/- so that by the time I retire I will have drawn a pay of Rs.500/- per mensem for at least a period of one year.

For this act of consideration, I will ever remain grateful to you and to the benign Government.

Yours faithfully,

V. V. Rama Rao

(V. V. Rama Rao)

Assistant Translator to Govt.

Dated 1-3-1950.

for this act of consideration, I will ever remain

grateful to you and to the benign Government.

Yours faithful,

Assistant Pundit to Govt.

Dated 1-3-1880.